

# APA

**Power Pack 400 mit Kompressor 18 bar**  
Art. Nr. 16540



**EAL GmbH Postfach 144124 D – 42310 Wuppertal**

- 1 LED polarita - zobrazení
- 2 12V vstupní zásuvka
- 3 kryt odolný vůči nárazu
- 4 prepínač vypnuto – zapnuto
- 5 baterie-estovací tlačítko
- 6 ukazatel provozního stavu
- 7 zásuvka na nabíjení
- 8 ventil na pneumatiku
- 9 kompresor ZAP/VYP
- 10 manometr
- 11 nabíjecí svorky
- 12 kabel do zapalovace
- 13 230 V napájecí zařízení,
- 14 adaptér na plnění vzduchem

**CZ**

## **Art. čís. 16540 Power Pack 400 s kompresorem 18 barů**

### **Návod k obsluze**

Tento výrobek byl pečlivě vyvinut a vyroben s cílem dlouhodobého používání. Před použitím si pozorně přečtěte tento návod, abyste získali všechny informace potřebné k používání tohoto výrobku. Tento návod důkladně uschovejte.

### **DŮLEŽITÉ**

Dbejte pozorně bezpečnostních upozornění a instrukcí, které jsou uvedeny v tomto návodu, a které uvádí výrobce vašeho vozidla a výrobci jiných výrobků, které budou používány společně s Power Packem.

### **První pomoc**

Ubezpečte se, že máte k dispozici čistou vodu a mýdlo pro případ, že by došlo ke kontaktu kyseliny z baterie s kůží, očima nebo šatstvem. Pokud se tak stane, ihned důkladně omyjte postižené místo vodou. Poté je znovu vyčistěte mýdlem a vodou. Pokud by hrozilo ohrožení zdraví, ihned vyhledejte lékaře. V případě zasažení očí ihned **vymývejte po dobu 15 minut vodou a poté vyhledejte lékaře.**

## Bezpečnostní upozornění

- S tímto přístrojem pracujte vždy ve dvojici.
- Používejte ochranu očí a pracovní oděv.
- Pokud nabíjecí svorky zrovna nepoužíváte, uchovávejte je vždy v přihrádkách k tomu určených, aby nedošlo ke zkratu.
- Nenabíjejte baterii poškozenými nabíječkami.
- Nepokoušejte se vymontovat a vyměnit vnitřní baterii Power Packu. Pokud uplynula doba životnosti baterie, zlikvidujte celý Power Pack dle platných právních předpisů.
- Vyvarujte se toho, aby kovové části upadly na Vaši autobaterii. Mohlo by to způsobit jiskření nebo zkraty.
- Pokud manipulujete s baterií olovo-kyselina, odložte šperky a hodinky, aby nedošlo ke zkratu, který by mohl způsobit bolestivé popáleniny.
- Zástrčky přístrojů, provozovaných společně s Power Packem zasunujte výhradně do 12V
- výstupní zásuvky.
- K nabíjení Power Packu použijte výlučně adaptér, který byl součástí balení.
- Nikdy nenabíjejte namrzlou baterii.
- Dbejte na to, aby se nabíjecí svorky ( kladná + záporná ) vzájemně nedotýkaly nebo aby nepřišly do styku se stejnými kovovými díly, mohlo by dojít ke zkratu.
- Nenoste oblečení z vinylu.
- Nepoužívejte přístroj v dešti nebo při teplotách vyšších než 130°F/54,5°C.
- Používejte výlučně díly, které jsou součástí balení jako adaptér, svorky a kabel. Jiné součástky mohou
- přístroj poškodit.
- Tento přístroj není hračka, proto jej chraňte před dětmi.
- Terminál baterie udržujte vždy čistý.
- Udržujte Power Pack a jeho díly vždy suché. Voda může přístroj poškodit.

## Nabíjení a znovunabíjení

Pozor! Nenabíjejte Power Pack více, než je nutné, mohlo by tak dojít k jeho poškození. Přečtěte si pozorně příslušné instrukce.

Power Pack je dodáván již částečně nabitý od výrobce. Doporučuje se přístroj po jeho koupi, popř. před prvním použitím kompletně nabít. Power Pack nabíjejte tehdy, pokud svítí červeně indikátor nabíjení.

LED dioda během procesu nabíjení svítí. Po dokončení nabíjení stiskněte testovací tlačítko baterie a LED dioda by měla začít svítit zeleně. LED dioda přestane svítit teprve tehdy, až je z přístroje vytažena zástrčka. Nenabíjejte Power Pack déle, než 24 hod. v kuse. Nenabíjejte Power Pack na lodích, lodních rampách, nebo podobných místech, neboť by v důsledku zvlhnutí mohlo dojít ke zkratu. Power Pack nabíjejte pouze v klidovém stavu. Dbejte na to, aby se obě nabíjecí svorky nacházely vždy v přihrádkách k tomu určených.

## Nabíjení napájecím zařízením

Zastrčte zástrčku napájecího zařízení do vstupní zásuvky na Power Packu. Zastrčte síťovou zástrčku napájecího zařízení do zásuvky el.proudu. Poprvé nabíjejte Power Pack nepřetržitě 24 hod. Při všech ostatních dobíjeních max. 20 hod. Po ukončení nabíjení nejprve vytáhněte zástrčku ze sítě a teprve poté z Power Packu.

## **Nabíjení pomocí 12V kabelu do zapalovače**

Zastrčte zástrčku napájecího zařízení do vstupní zásuvky na Power Packu. Druhou zástrčku zastrčte do zásuvky zapalovače. Power Pack nabíjejte cca. 6-8 hod. v době, kdy běží motor. Po ukončení nabíjení nejprve vytáhněte zástrčku ze zásuvky zapalovače a teprve poté z Power Packu.

## **Startování motoru Vašeho vozidla**

**POZOR!** Vozidla vybavená palubním počítačem mohou být v případě startování baterie motoru pomocí Power Packu poškozena. Přečtěte si nejprve návod k užívání Vašeho vozu, zda je možno používat externí pomoc při startování. Pokud nebudete dodržovat návod, může dojít k poškození. Pokud chcete nastartovat baterii, použijte bezpečnostní skla.

Vypněte zapalování a všechny spotřebiče odebírající el. energii jako jsou rádia, žárovky, klimatizace. Zatáhněte ruční brzdu a u vozidel s automatickou převodovkou nastavte řadicí páku do parkovací pozice. Určete póly na autobaterii. Kladný pól (POS, P, +) je většinou v průměru o něco větší, než záporný pól (NEG, N, -). Pokud si nejste jisti, podívejte se do návodu na užívání Vašeho vozidla. Ubezpečte se, zda je Vaše vozidlo záporně uzemněno. Záporný pól je uzemněn s podvozkem vozidla, jako u většiny vozidel. Kladný pól je uzemněn s podvozkem nebo s jinou částí vozidla. V případě pochybností viz. návod na užívání vozidla.

## **Záporně uzemněný systém**

Připněte kladnou (+) červenou svorku na kladný pól (POS, P, +) autobaterie. Připněte zápornou (-) černou svorku na podvozek nebo blok motoru. Nepřipínejte černou svorku přímo na záporný -pól baterie. Postup startování viz. bod č. 5.

## **Kladně uzemněný systém**

Připněte zápornou (-) černou svorku na záporný (NEG, N, -) neuzemněný pól autobaterie. Připněte kladnou (+) červenou svorku na podvozek nebo blok motoru. Nepřipínejte červenou svorku přímo na kladný pól. Postup startování viz. bod č. 5.

Počkejte 2-3 minuty. Doporučujeme, abyste přivolali na pomoc další osobu, která by držela Power Pack ve správné pozici, aby se nepřevrhli. Otočte klíčkem v zapalování a nastartujte. Pokud se vozidlo nepodaří ani po 4-5 pokusu nastartovat, přestaňte se startováním. Vyčkejte několik minut a pokuste se nastartovat znovu. Opakujte postup do té doby, pokud nenastartujete.

**POZOR! Opakované startování může vozidlo poškodit. Pokud motor naskočí ale opět se vypne, může se jednat o jiný technický problém. Přerušete proces startování a zjistíte příčinu.**

Nabíjecí svorky uvolňujte v následujícím sledu: U záporně uzemněného systému nejprve černou, poté červenou svorku. U kladně uzemněného systému nejprve červenou, poté černou svorku.

## **Použití kompresoru**

**POZOR!**

Nejprve si bezpodmínečně ověřte údaje výrobce o požadovaném tlaku vzduchu.

## **Huštění pneumatik**

Odstaňte čepičku ventilu. Dbejte na to, aby rychlospojka ventilu na Power Packu byla otevřená. Nasadte rychlospojku ventilu co nejdále na ventil. Páčku rychlospojky

zatlačte dolů a ubezpečte se, zda rychlospojka pevně drží na ventilu. Nastavte přepínač ON/OFF na ON.

- **UPOZORNĚNÍ:** Pokud je pneumatika zcela prázdná, nadzvedněte vozidlo zvedákem.

Na manometru odečtěte aktuální hodnoty. **UPOZORNĚNÍ:** Tlak vzduchu by měl být změřen ještě jiným samostatným tlakoměrem. Pokud bylo dosaženo požadovaného tlaku vzduchu, vypněte kompresor, otevřete rychlospojku ventilu a uvolněte ji z ventilu. Nasadte čepičku ventilu.

- Nafukování předmětů jako jsou míče, lehátka atd.
- Ověřte si údaje výrobce o tlaku vzduchu.
- Odstraňte čepičku ventilu.
- Nasadte vhodný adaptér co nejdále na rychlospojku ventilu a uzamkněte jej.
- Nasadte druhý konec adaptéru co nejdále na ventil předmětu, který chcete nafouknout.
- Nastavte přepínač ON/OFF na ON.

Na manometru odečtěte aktuální hodnoty. Pokud bylo dosaženo požadovaného tlaku, vypněte kompresor, uvolněte adaptér z ventilu a nasadte zpět čepičku ventilu.

### Skladování

Power Pack může být skladován v jakékoli pozici. Ubezpečte se, že jsou nabíjecí svorky pevně uchyceny v přihrádkách k tomu určených. Přístroj skladujte při pokojové teplotě. Pokud Power Pack delší dobu nepoužíváte, nabíjejte jej v zimě každé 2 měsíce a v létě každý měsíc.

### Specifikace

<b>Baterie:</b>	10 AH baterie olovo-kyselina, dobíjecí, bezúdržbová
<b>Výstupní zásuvka:</b>	12V jmenovitě
<b>Kompresor:</b>	260 PSI/ 18 bar
<b>Pomoc při startování:</b>	400 amp.
<b>Nabíjecí časy:</b>	Při prvním nabíjení napájecím zařízením 24 hod., další nabíjení 20 hod., při nabíjení 12V kabelem do zapalovače 6-8 hod.
<b>Váha:</b>	cca. 4,1kg
<b>Rozměry:</b>	D/Š/V: cca. 250mm x cca. 230mm x cca. 160mm
<b>Skladování:</b>	Na chladném, suchém místě

### Poruchy

Porucha	Důvod	Odstranění
<b>Motor nespouští</b>	svorky jsou špatně připevněny	sejměte svorky a připevněte je znovu
	slabá baterie	počkejte 3-4 minuty a nastartujte znovu

	baterie se nabíjí příliš pomalu	dobít Power Pack
<b>Nefunguje výstupní zásuvka přístroje</b>	není výstup proudů	interní přerušovač je na pozici OFF. Sejměte přístroj a vyčkejte 10- 25, než se přístroj znovu zkalibruje.
	špatný spoj na 12V výstupní zásuvce	zastřete znovu řádně zástrčku
	baterie Power Packu je vybitá	nabijte Power Pack

### **Důležitá upozornění**

- Power Pack obsahuje zapečetěnou baterii olovo-kyselina a po uplynutí její životnosti nepatří do domácího odpadu. Pro informace o likvidaci přístroje kontaktujte příslušnou správu
- Tento výrobek je určen pouze pro nabíjení 12V baterií olovo-kyselina. Nepokoušejte se jím nabíjet baterie 6V nebo 24V.
- Nepoužívejte suché články. Baterie olovo-kyselina produkují během procesu nabíjení a startování motoru plyny.
- Pokud dojde ke zkratu, držte se co nejdále od baterie.
- Všechny baterie olovo-kyselina produkují plyny, které mohou při kontaktu s ohněm nebo jiskrou explodovat.
- V blízkosti baterie nekuřte a nemanipulujte s otevřeným ohněm.
- Nepoužívejte a neskladujte Power Pack v blízkosti lehce hořlavých materiálů.
- Neponořujte Power Pack do vody.
- Některá vozidla nové generace disponují palubním počítačem, který by při použití Power Packu mohl být eventuelně poškozen.
- Ověřte si v návodu na užívání Vašeho vozu, zda je přípustné používání externích startovacích zdrojů.
- Ubezpečte se, že Power Pack bude stát při procesu startování na pevném a nepohyblivém místě.
- Nepoužívejte žádné dodatečné díly, které nejsou doporučeny výrobcem.



## EG – Konformitätserklärung EU – Declaration of Conformity

Hiermit bestätigen wir, dass das nachfolgend bezeichnete Gerät den angegebenen Richtlinien entspricht.

We herewith confirm that the appliance as detailed below complies with the mentioned directives.

**Artikelbezeichnung:** Batterie-Starthilfegerät mit Kompressor  
Article description: Jump starter with compressor

**Artikelnummer:** 16540  
Article number:

**Type:** AT 774

**Firmenanschrift:** EAL GmbH, Otto-Hausmann-Ring 107, D – 42115 Wuppertal  
Company address:

**Einschlägige EG-Richtlinien / governing EU-directives / directives CE concernées:**

- |  |  |
|--|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> 1. Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)<br>Electromagnetic compatibility (emc)<br>2004/108/EC                  | <input type="checkbox"/> 2. Niederspannungs-Richtlinie<br>Low voltage directive<br>2006/95/EC    |
| <input type="checkbox"/> 3. Funkanlagen und<br>Telekommunikationsendeinrichtungen<br>Radio and Telecommunication Terminal Equipment<br>R&TTE 1999/5/EC | <input checked="" type="checkbox"/> 4. Maschinen-Richtlinie<br>Machinery directive<br>2006/42/EC |

**Harmonisierte EN-Normen / harmonised EN- Standards**

Dieser Artikel entspricht folgenden, zur Erlangung des CE-Zeichens erforderlichen Normen:  
The article complies with the standards as mentioned below which are necessary to obtain the CE-symbol:

- |  |       |       |                      |
|--|-------|-------|----------------------|
| Zu 1. EN 55014-1:2006+A1:2009<br>EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008<br>EN 61000-3-2:2006+A2:2009<br>EN 61000-3-3:2008 | Zu 2. | Zu 3. | Zu 4. EN 1012-1:2010 |
|--|-------|-------|----------------------|

Unterschrift / Signature:

**EAL GmbH**  
Otto-Hausmann-Ring 107  
42115 Wuppertal  
Tel.: 0202 / 429283-0  
Fax: 0202 / 7582447

Stellung im Betrieb / Position: Geschäftsführer

Ausstellungsdatum / Date of issue: 05.04.2012 Firmenstempel



EAL GmbH, Otto-Hausmann-Ring 107, D – 42115 Wuppertal